

NZM4-XT(V)D(KL)(V)(R)(-60)(-NA)

 (en) **Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) **Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

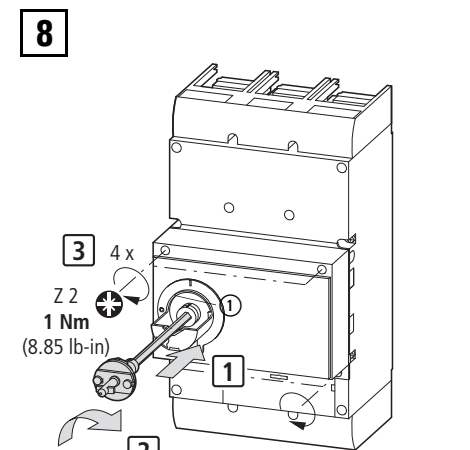
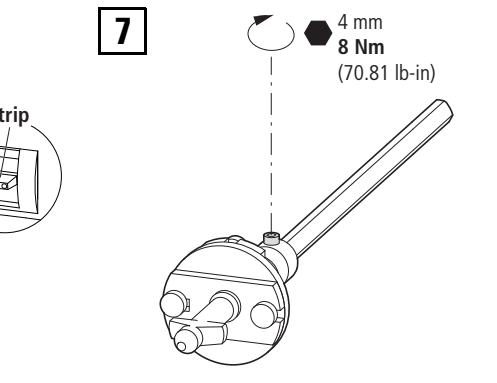
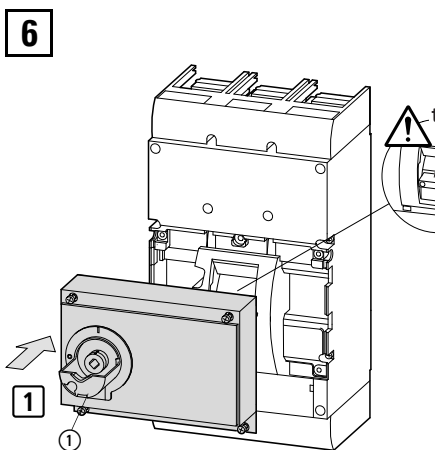
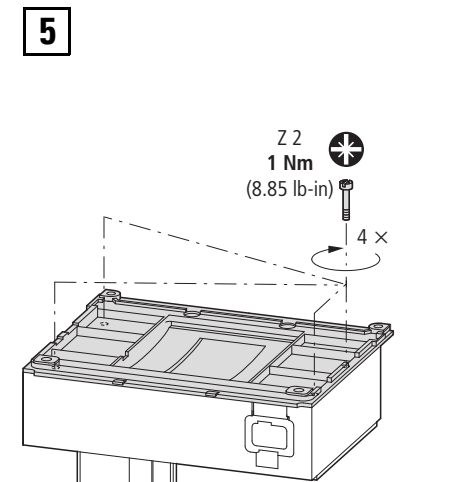
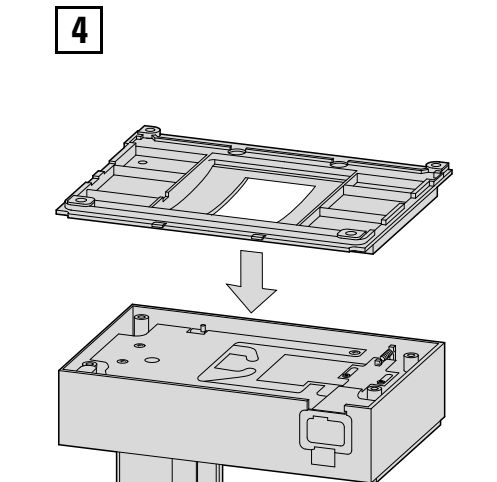
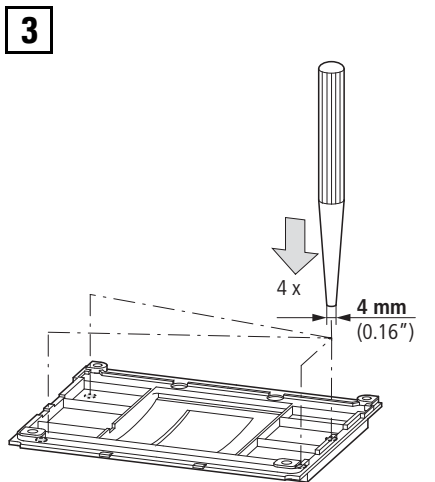
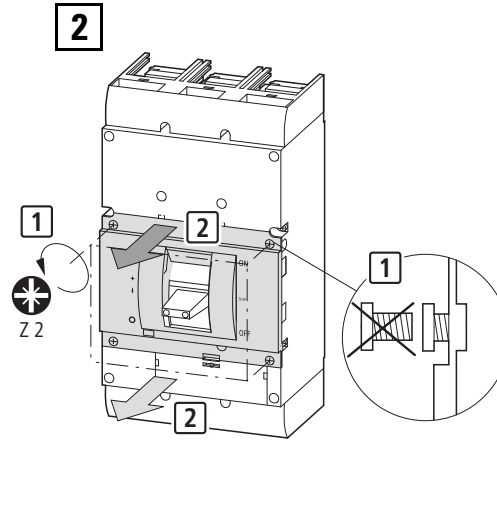
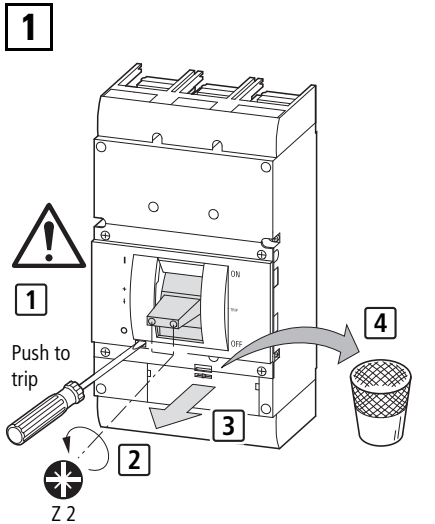
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) **触电危险!**

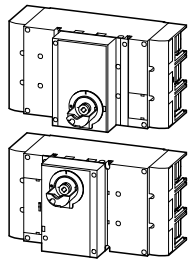
只允许专业人员和受过专业培训的人员进行下列工作。

(ru) **Электрический ток! Опасно для жизни!**

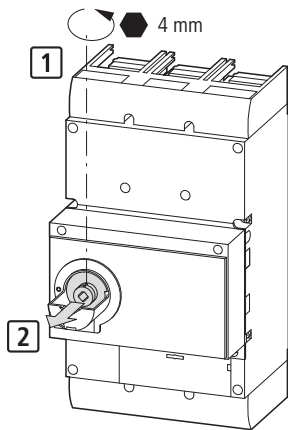
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.



① NZM4-XT...-60 always without shaft support
 NZM4-XT...-60 ist immer ohne Achs-Abstützung
 NZM4-XT...-60 toujours sans support d'axe
 NZM4-XT...-60 nunca posee soporte del eje
 NZM4-XT...-60 è sempre senza supporto asse
 NZM4-XT...-60 总是没有轴支撑。
 NZM4-XT...-60 всегда без опоры на ось



1

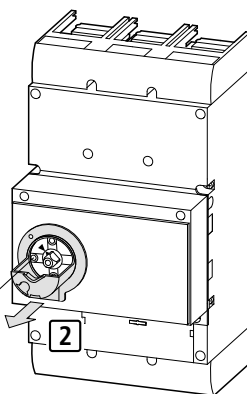


2a

NZM4-XT(V)D(V)(R)

1

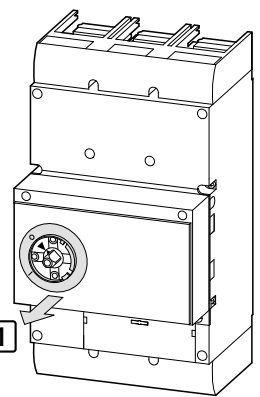
3 x Z1



2b

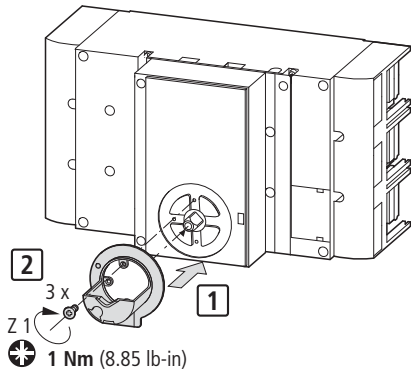
NZM4-XT(V)D(V)(R)-60

1



NZM4-XT(V)D(V)(R)

3a



2

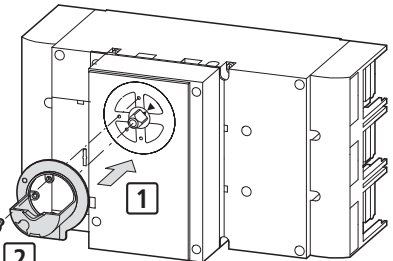
3 x Z1

1 Nm (8.85 lb-in)

3 x Z1

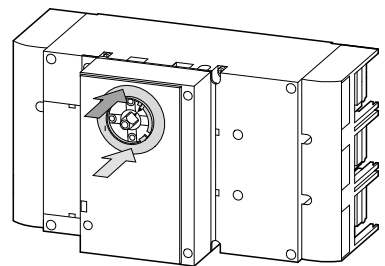
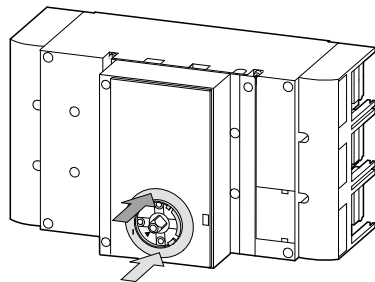
1 Nm

(8.85 lb-in)



NZM4-XT(V)D(V)(R)-60

3b

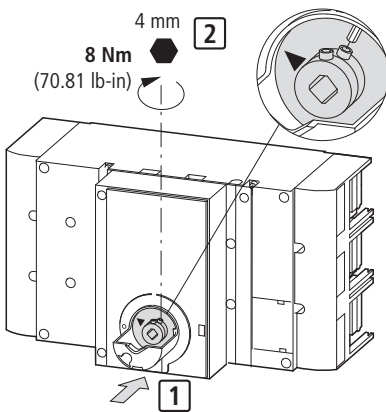


06/13 IL01210003Z

4

NZM4-XTVDV(R), XHBR

NZM4-XTVDKL(R)



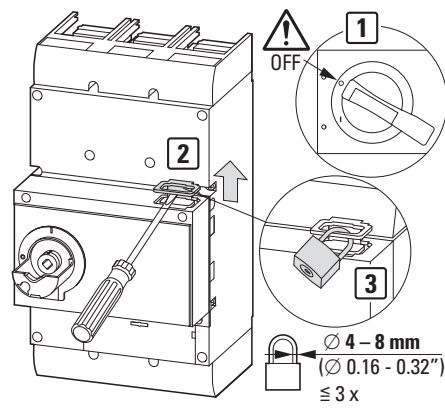
4 mm

8 Nm

(70.81 lb-in)

2

1



1

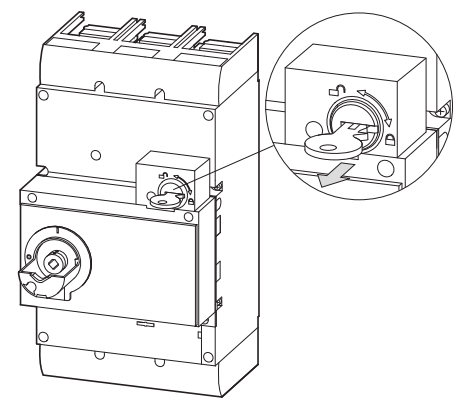
OFF

3

Ø 4 - 8 mm

(Ø 0.16 - 0.32")

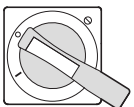
≤ 3 x



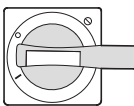
NZM4-XTVD(V)(R)(-60)

1

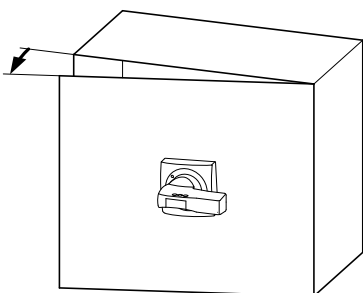
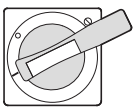
OFF



TRIP

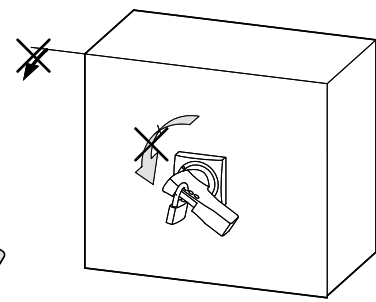
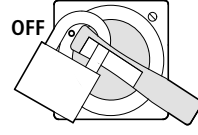


ON

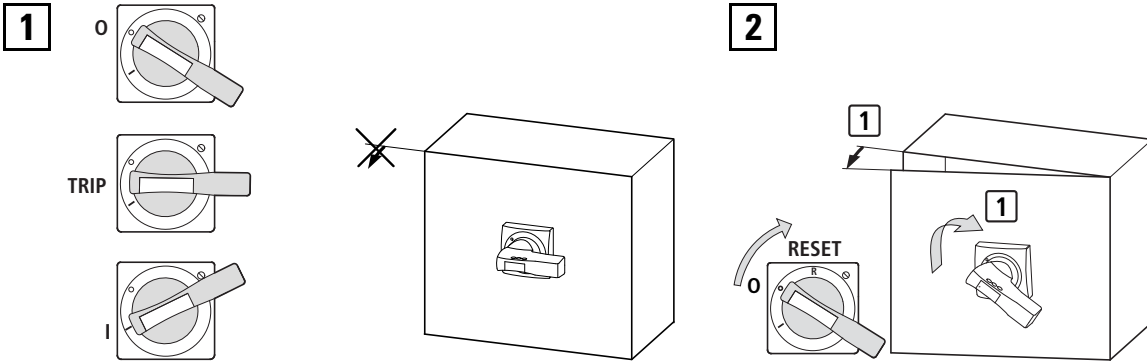


2

OFF

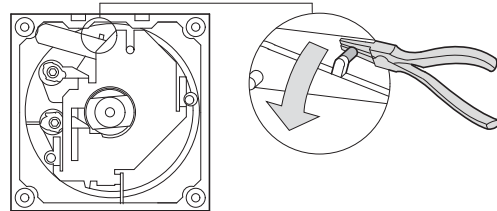


NZM4-XTVD(V)(R)(-60)-NA

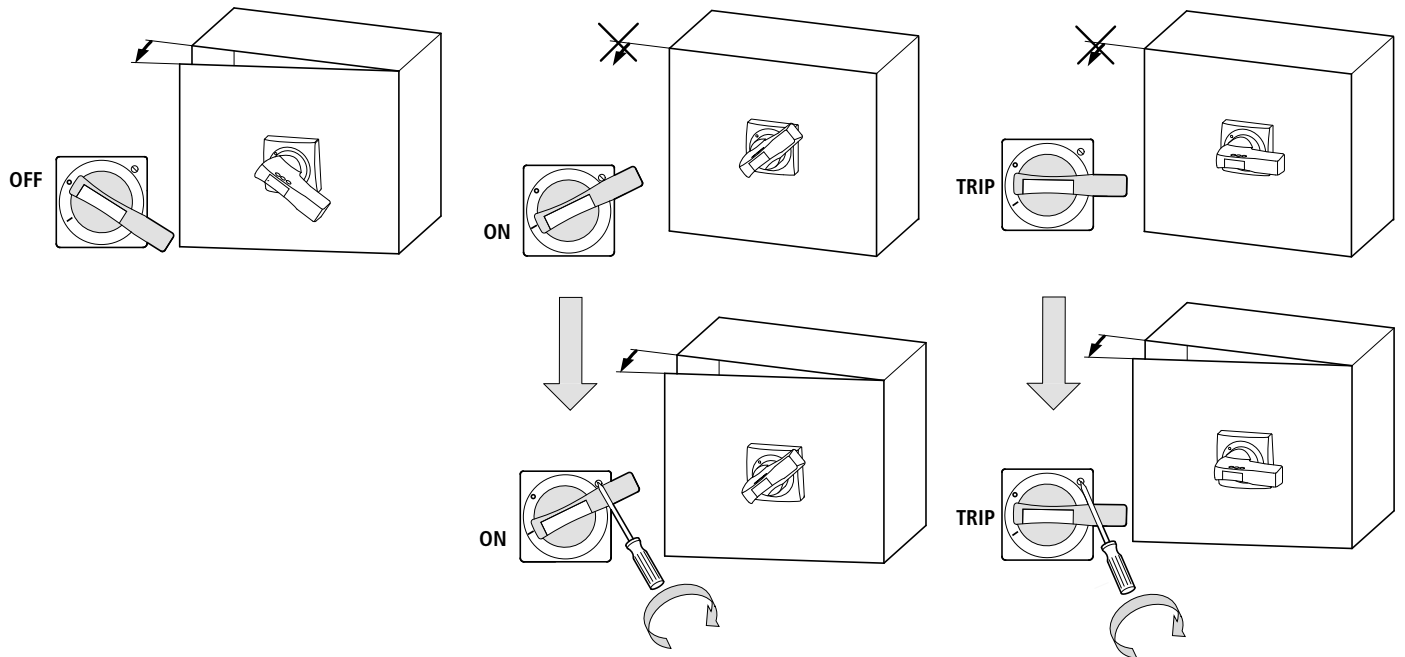


NZM4-XTVD(V)(R)

Activation of the door interlock
 Aktivierung der Türverriegelung
 Activation du verrouillage de porte
 Activación del enclavamiento de puerta
 Attivazione del bloccoporta
 激活门锁
 Активирование блокировки дверей

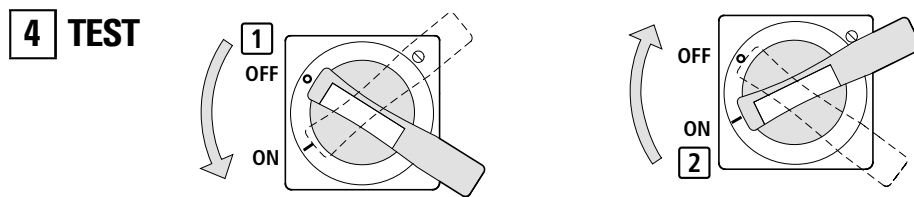
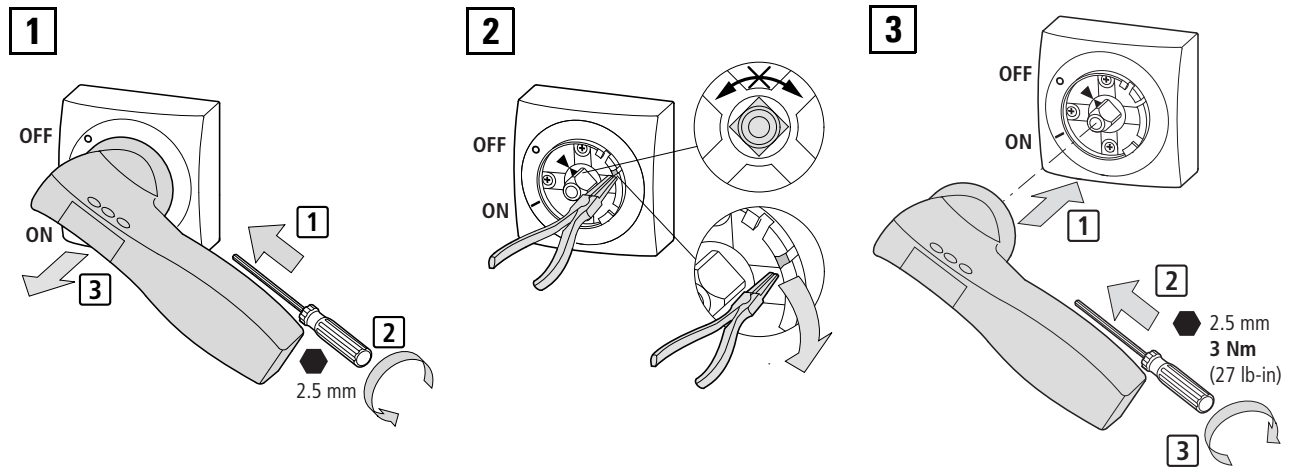


06/13 IL01210003Z



NZM4-XTVD(V)

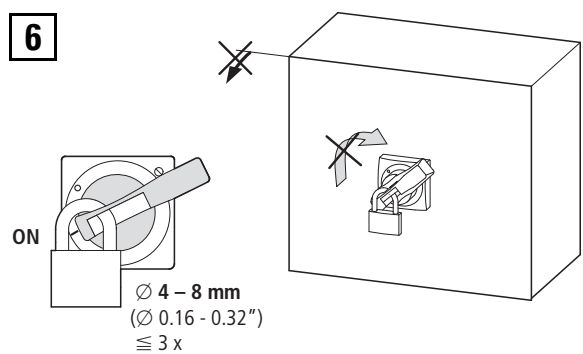
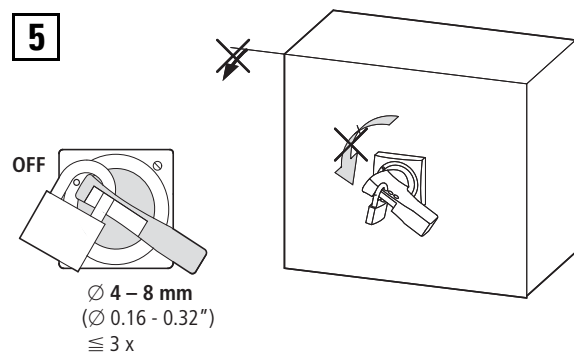
Activation of the locking position in ON position – Aktivierung der Abschließposition in ON-Stellung – Activation de la position de verrouillage en ON – Activación de la posición enclavable en posición ON – Attivazione della lucchettatura nella posizione ON – 在 ON 位置上激活锁止位置 – Активирование запирающей позиции в положении ON



NZM4-XTVDVR

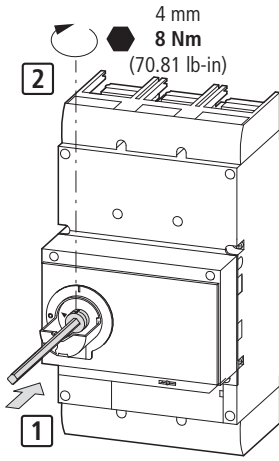
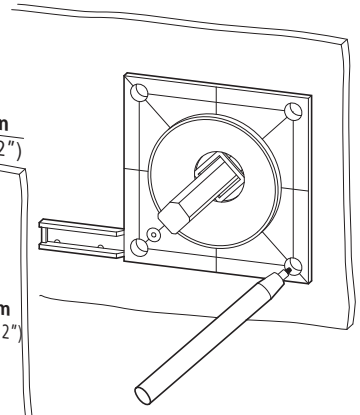
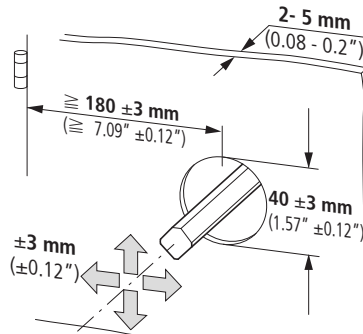
06/13 IL01210003Z

<p>! en CAUTION It is not permitted to activate the locking position in ON position for the emergency-stop!</p>	<p>de VORSICHT Es ist nicht zulässig, die Abschließposition in ON-Stellung für den NOT-AUS zu aktivieren!</p>	<p>fr AVERTISSEMENT Il est interdit d'activer la position de verrouillage en ON pour l'arrêt d'urgence !</p>	<p>es ATENCIÓN ¡No está permitido activar la posición enclavable en la posición ON en el pulsador de paro de emergencia!</p>
<p>it ATTENZIONE Non è permesso lucchettare nella posizione ON la maniglia a comando rinviato per arresto di emergenza!</p>	<p>zh 小心 不允许紧急停止情况下在 ON 位置上激活锁止位置</p>	<p>ru ОСТОРОЖНО Активировать запирающую позицию в положении ON для аварийного отключения не разрешается!</p>	

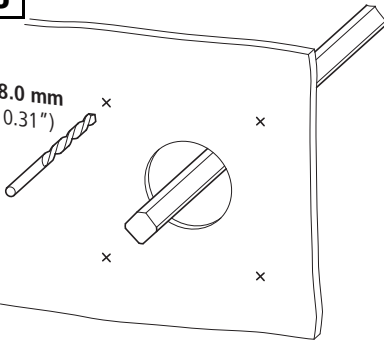
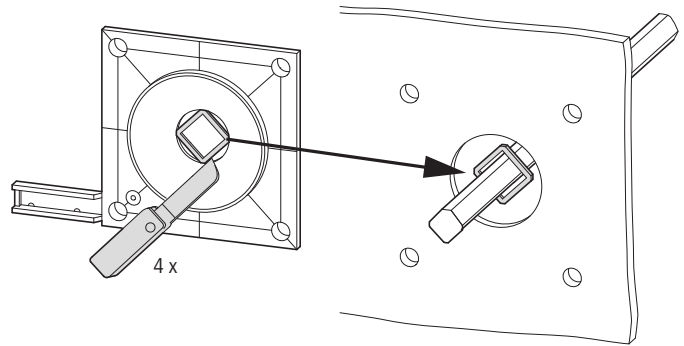
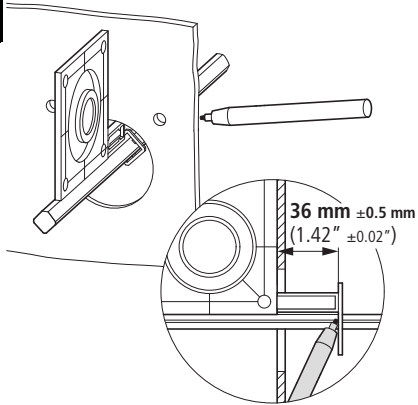
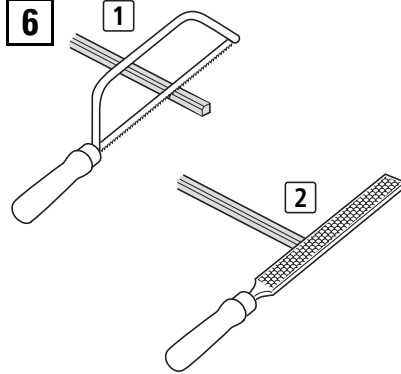
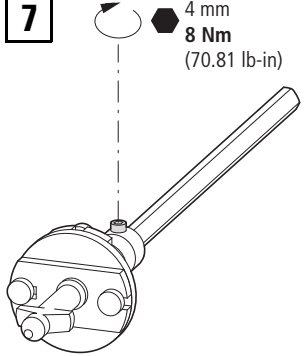
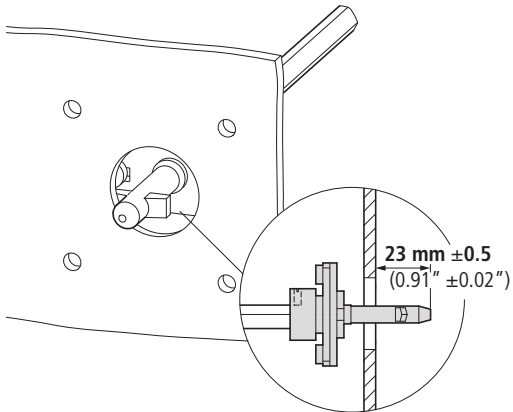
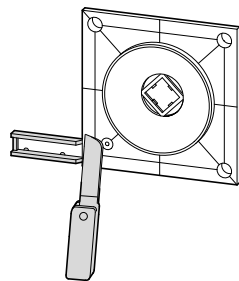


1

Mounting
Montage
Montaje
Montaggio
安装
Монтаж

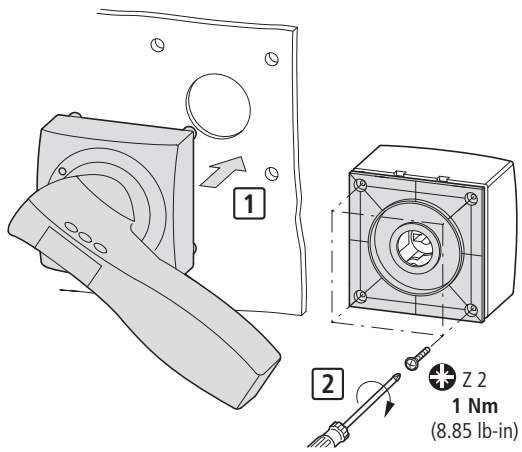
**2****3**

∅ 8.0 mm
(∅ 0.31")

**4****5****6****7****8****9**

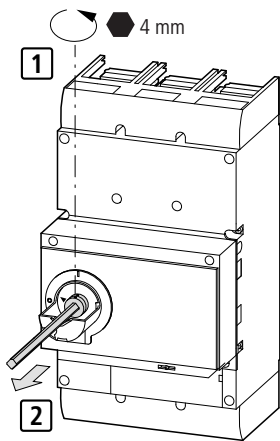
06/13 IL01210003Z

10

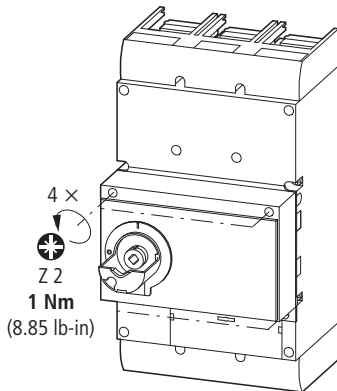


1

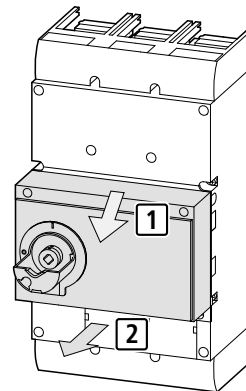
Dismantling
 Demontage
 Démontage
 Desmontaje
 Smontaggio
 拆卸
 Разборка



2



3



06/13 IL01210003Z